

DUM č. 2 v sadě

1. Aj-1 Anglická konverzace

Autor: Denisa Ferlay

Datum: 07.05.2014

Ročník: 3. ročníky

Anotace DUMu: Různé typy cvičení zaměřené na zdokonalení slovní zásoby a konverzace. Tématem jsou Pověry a přísloví - Superstitions and proverbs.

Materiály jsou určeny pro bezplatné používání pro potřeby výuky a vzdělávání na všech typech škol a školských zařízení. Jakékoliv další využití podléhá autorskému zákonu.



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Superstitions

- 1/ Which superstitions are connected with the following animals / objects?
- 2/ To check your answers, unfold the page and fill in the sentences.



FOLD ----- FOLD

1. If you see a black cat crossing your path, it brings _____ luck in GB.
2. Walking under a _____ is thought to bring bad luck.
3. If you find a _____, you will have good luck.
4. Seeing only one _____ is associated with bad luck.
5. If you spill some _____, you should throw a pinch of it over your left shoulder right into the devil's eyes.
6. If you open an _____ indoors, it will bring misfortune to the person who opened it or to the household.
7. Breaking a _____ brings seven years of bad luck to the person who broke it.
8. Placing _____ on the table or on the bed is considered unlucky.
9. It is very unfortunate to drop a pair of _____.
10. Don't leave a _____ on the bed as it will bring you bad luck.
11. If the first _____ you see in a year is white, you will have good luck throughout the year.




Proverbs

Match the halves of the proverbs.

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. A rolling stone | a. in one basket. |
| 2. A bird in the hand | b. make the most noise. |
| 3. Too many cooks | c. has a silver lining. |
| 4. Fire is a good servant | d. saves nine. |
| 5. A poor workman | e. catches the worm. |
| 6. A friend in need | f. but a bad master. |
| 7. Birds of a feather | g. gathers no moss. |
| 8. All that glitters | h. but you can't make him drink. |
| 9. An apple a day | i. is worth two in the bush. |
| 10. Every cloud | j. spoil the broth. |
| 11. Empty vessels | k. blames his tools. |
| 12. An early bird | l. is a friend indeed. |
| 13. You can bring a horse to water | m. flock together. |
| 14. Don't put all your eggs | n. keeps the doctor away. |
| 15. A stitch in time | o. is not gold. |

Find the explanations to the proverbs :

1. Every unpleasant / sad situation has something good about it .
2. Eating fruit is good for your health./A small preventive treatment wards off serious problems.
3. You should never risk everything by putting all your money or effort into one plan.
4. People of the same character/beliefs often spend time together.
5. People with little knowledge usually talk the most / make the greatest fuss / noise.
6. A friend who you can rely on in difficult situations is a real one.
7. Fire, like any manmade tool / devise, will serve a man well, only when it is controlled and used wisely.
8. Something you already have is better than risking losing it for something seemingly more worthwhile you might not be able to get in the end.
9. Not everything that is shiny or appears to be attractive has to be valuable.
10. Someone who does not settle, rarely prospers./ If you change your mind too often, you will never get anything done.
11. If you get up early, you will have more time to get things done./ You can only be successful if you prepare well and put in some effort.
12. It is better to deal with a problem early before it gets worse.
13. People who do not do their work properly always try to find mistakes somewhere else/ blame other people/things.
14. If too many people are involved in something, it will not be done properly.
15. You can give someone an opportunity to do something, but you cannot force her/him to carry it out.



Try to explain the following proverbs and find the Czech equivalents. Then unfold and try to find the explanation for each proverb.

1. It never rains but pours.
2. Never look a gift horse in the mouth.
3. He laughs best who laughs last.
4. A new broom sweeps well.
5. Look before you leap.
6. Still water runs deep.
7. The way to a man's heart is through his stomach.
8. Let the sleeping dogs lie.
9. First come, first served.
10. Barking dogs seldom bite.
11. Easy come, easy go.
12. Strike while the iron is hot.
13. The die is cast.
14. Stolen fruit is the sweetest.
15. One swallow doesn't make a summer.
16. Out of sight, out of mind.
17. There is no smoke without fire.
18. East or West, home is best.

----- FOLD -----

- A The decision has been made.
- B Take the advantage of a good opportunity, later it might be too late.
- C You may laugh now, thinking you have won but you may not prevail in the end.
- D Don't stir up old conflicts or provoke unnecessary arguments.
- E Consider possible consequences before taking actions.
- F A single instance of something is just that, it doesn't indicate a trend.
- G If you cook well for a man, you are likely to win / keep his love.
- H When you start doing something new, you work well because you are full of energy and ideas.
- I Those who make loud threats seldom carry them out.
- J The first people to arrive will be able to get the best choices.
- K There is always a part of truth in a gossip.
- L You should be thankful for a gift no matter what it is or how good it is.
- M When troubles come, they come together.
- N We tend to forget people we haven't seen in a while.
- O People who are calm on the outside, often surprise us by having strong will.
- P What is forbidden is the most tempting.
- Q When you make money quickly e.g. by winning it, it's easier to spend it than if you work hard to earn it.
- R You might find that travelling is great but you are always happy to return home.



Answers :

Superstitions :

1. good
2. ladder
3. four- leaf clover
4. magpie
5. salt
6. umbrella
7. mirror
8. shoes
9. scissors
10. hat
11. butterfly

Proverbs I :

1.g, 2i, 3.j, 4.f, 5.k, 6.l , 7.m, 8.o, 9.n, 10.c, 11.b, 12.e, 13.h, 14.a, 15.d

Explanations : 1-10, 2-8, 3-14 ,4-7, 5-13, 6-6, 7-4, 8-9, 9-2, 10-1, 11-5, 12-11, 13-15, 14-3, 15-12

Proverbs II:

1.M, 2.L, 3.C, 4. H, 5.E, 6.O, 7. G, 8.D, 9.J, 10. I, 11. Q, 12. B, 13. A, 14.P, 15. F, 16.N, 17. K, 18. R

Translation :

1. Neštěstí nechodí nikdy samo.
2. Darovanému koni na zuby nehleď.
3. Kdo se směje naposledy, ten se směje nejlépe.
4. Nové koště dobře mete.
5. Dvakrát měř, jednou řež.
6. Tichá voda, břehy mele.
7. Láska prochází žaludkem.
8. Nehas, co tě nepálí.
9. Kdo dřív přijde, ten dřív mele.
10. Kdo štěká, nekouše.
11. Lehce nabyl, lehce pozbyl.
12. Kuj železo dokud je žhavé.
13. Kostky jsou vrženy.
14. Zakázané ovoce nejvíc chutná.
15. Jedna vlaštovka jaro nedělá.
16. Sejde z očí, sejde z mysli.
17. Na každém šprochu, pravdy trochu.
18. Všude dobře doma nejlíp.



Obrázky :

<http://openclipart.org/detail/4633/wicked-cat-by-antontw>

<http://openclipart.org/detail/48553/scizors-by-gmad>

<http://openclipart.org/detail/168127/showbiz-make-up-mirror-style-frame-by-gr8dan>

<http://openclipart.org/detail/153847/umbrella-red-by-gsagri04>

<http://openclipart.org/detail/1325/four-leaf-clover-by-liftarn>

<http://openclipart.org/detail/1585/magpie-by-zeimusu>

<http://openclipart.org/detail/133729/high-heels-by-gnokii>

<http://openclipart.org/detail/3122/hat-by-nicubunu>

<http://openclipart.org/detail/16282/butterfly-effect-by-philman401-16282>

<http://openclipart.org/detail/49207/salt-by-zeimusu>

<http://openclipart.org/detail/34207/rchitetto----scala-doppia-by-anonymous>

Zdroje :

<http://www.phrases.org.uk/meanings/proverbs.html>

<http://www.phrasemix.com/collections/the-50-most-important-english-proverbs>